



Рис. Н. АВРАМОВА

и мовляв, іде не іде...
Т. Шевченко

В Правительственном республиканском Комитете
по премиям имени Т. Г. Шевченко

О присуждении премий имени Т. Г. Шевченко за выдающиеся достижения в области литературы и искусства

Правительственный республиканский Комитет по
премиям имени Т. Г. Шевченко постановил присудить
премии имени Т. Г. Шевченко 1964 года за выдаю-
щиеся достижения в области литературы и искусства:

В ОБЛАСТИ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Тихонову Николаю Семеновичу — за популя-
ризацию творчества Т. Г. Шевченко и переводы про-
изведений украинской поэзии на русский язык.
2. Малышко Андрею Самойловичу — за книгу ли-
рики «Далекі орбіти».

В ОБЛАСТИ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА

1. Касияну Василию Ильичу — за многолетнее хо-
удожественное творчество на шевченковскую тематику,
за выполненные им художественные произведения —
эстампы «Тарас Шевченко», «Шевченко с казахским
хлопчиком», «Народ і слово Шевченка», офорты ил-
люстрации к «Кобзарю», иллюстрации к роману О. Ива-
ненко «Тарасові шляхи».

В ОБЛАСТИ МУЗЫКИ

1. Людвигу Станиславу Филипповичу — за сим-
фоническую кантату «Кавказ» и вокально-симфоническую
кантату «Заповіт» на слова одноименных произведе-
ний Т. Г. Шевченко.

Советские женщины — активные строители коммунизма

Торжественное собрание
в Большом театре Союза ССР

8 марта советские люди тор-
жественно отметили Междуна-
родный женский день — день един-
ства и солидарности трудящихся
женщин всего мира.

Международному женскому дню
— 8 марта было посвящено собра-
ние представительниц партийных,
советских и общественных органи-
заций Москвы, состоявшееся в
Большом театре Союза ССР. Сюда
пришли работницы московских
предприятий, деятели науки,
культуры, труженицы полей Под-
московья. Присутствуют зарубеж-
ние гости — представительницы
братских социалистических стран.

Горячей овацией встречают со-
брание появление в президиу-
ме руководителей партий и прави-
тельства.

Торжественное заседание от-
крыла секретарь Московского
городского комитета КПСС Р. Ф.
Дементьева.

С речами на собрании высту-
пили знатная прядильщица ком-
бината «Трехгорная мануфакту-
ра» депутат Верховного Совета
СССР Д. П. Смирнова, директор
совхоза «Менжинец» Мытищин-

ского производственного управле-
ния О. Л. Ковалева, доктор хими-
ческих наук С. В. Виноградова,
трехкратная чемпионка мира и
пятикратная абсолютная чемпион-
ка Советского Союза Инга Воро-
нина, народная артистка СССР
Л. П. Орлова, Герой Советского
Союза летчик-космонавт В. В. Ни-
колаев-Терешкова.

Участников торжественного со-
брания приветствовали юные пио-
неры Москвы.

Собравшиеся единодушно при-
няли приветственное письмо Цен-
тральному Комитету Коммунисти-
ческой партии Советского Союза,
Совету Министров СССР, товари-
щу Н. С. Хрущеву.

(ТАСС).

На юбилейные торжества

ОТЪЕЗД УКРАИНСКИХ
ДЕЛЕГАЦИЙ В МОСКВУ,
ЛЕНИНГРАД, КАЗАХСТАН

Для участия в праздновании
шевченковского юбилея в Москву
выехала делегация Украинской
ССР во главе с председателем
Верховного Совета УССР, дра-
матургом-академиком А. Е. Кор-
нейчуком.

В юбилейных торжествах в Ле-
нинграде примет участие делега-
ция Украины в составе писателя,
лауреата Ленинской премии М. А.
Стельмаха (глава делегации), ми-
нистра просвещения УССР А. Г.
Бондаря, главного редактора жур-
нала «Жовтень» Р. А. Братуня
и других.

В Казахскую ССР вылетела де-
легация, возглавляемая заместите-
лем председателя правления Сою-
за писателей Украины Л. Д. Дми-
терко.

(РАТАУ).

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

КРАСНОЕ ЗНАМЯ

ОРГАН ХАРЬКОВСКОГО ПРОМЫШЛЕННОГО ОБКОМА
КОМУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ УКРАИНЫ И ПРОМЫШЛЕННОГО
ОБЛАСТНОГО СОВЕТА ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ
НА УКРАИНСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Год издания 27-й

№ 49 (7286)

ПОНЕДЕЛЬНИК

9

МАРТА

1964 г.

Цена 2 коп.

ЛАУРЕАТЫ ШЕВЧЕНКОВСКИХ ПРЕМИЙ

Сегодня украинский народ, тру-
дящиеся братских республик Со-
ветского Союза, прогрессивное че-
ловечество всего мира, сказал тов.
Корнейчук, отмечают знаменатель-
ную дату — 150-летие со дня ро-
ждения гениального украинского
поэта, художника и мыслителя, ре-
волюционного демократа Тараса
Григорьевича Шевченко.

В этот юбилейный шевченков-
ский день в печати публикуется
постановление Правительственно-
го республиканского Комитета о
присуждении премии имени Т. Г.
Шевченко 1964 года. Ежегодное
присуждение премий имени Т. Г.
Шевченко является ярким прояв-
лением постоянной заботы Совет-
ского правительства и Централь-
ного Комитета Коммунистической
партии Советского Союза во главе
с Никитой Сергеевичем Хрущевым
о дальнейшем развитии националь-
ной по форме и социалистической
по содержанию украинской совет-
ской культуры.

В этом году в связи со 150-ле-
тием со дня рождения великого
Кобзаря присуждено не три, как
это было в предыдущие годы, а
четыре премии.

Великий сын украинского наро-
да Т. Г. Шевченко был поборником
и певцом дружбы народов,
братского единения всех трудя-
щихся. Он с большой любовью от-
носился к русскому народу, кре-
пко дружил с передовыми его пред-
ставителями, любил русский язык,
написал на нем некоторые поэти-
ческие и немало прозаических
произведений. Широкая общест-
венность с радостью встретит со-
общение о том, что среди удостоен-
ных премий имени Т. Г. Шевчен-
ко — видный русский писатель и
общественный деятель, председа-
тель Советского комитета защиты
мира Николай Семенович Тихонов.
Возглавляя Всесоюзный юбилей-
ный комитет по ознаменованию
150-летия со дня рождения Т. Г.
Шевченко, Н. С. Тихонов прило-
жил много усилий и энергии для
популяризации творчества велико-
го сына украинского народа, в
частности для перевода произве-
дений Т. Г. Шевченко и других
украинских писателей на русский
язык.

Руководимый писателем Н. С.
Тихоновым Всесоюзный юбилей-
ный комитет много сделал для то-
го, чтобы в городах и селах нашей
страны в шевченковские дни были
открыты выставки, организованы
собрания, научные конференции,
лекции и беседы о жизни и де-
ятельности Т. Г. Шевченко. Прове-
дена большая работа по изданию
произведений Т. Г. Шевченко на
языках народов СССР, а также
на немецком, английском,

БЕСЕДА КОРРЕСПОНДЕНТА
РАТАУ С ПРЕДСЕДЕТЕЛЕМ
ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО
РЕСПУБЛИКАНСКОГО
КОМИТЕТА ПО ПРЕМИЯМ
ИМЕНИ Т. Г. ШЕВЧЕНКО
АКАДЕМИКОМ
А. Е. КОРНЕЙЧУКОМ

французском и других языках на-
родов мира.

Почетного звания лауреата
Шевченковской премии удостоен
видный украинский поэт Андрей
Самойлович Малышко за книгу
лирики «Далекі орбіти».

Имя Андрея Малышко широко
известно не только в нашей стра-
не, но и далеко за ее пределами.
В своих многочисленных сборни-
ках стихов, поэмах и песнях поэт
достойно продолжает традиции ве-
ликого Кобзаря в украинской со-
ветской литературе, воспекает ра-
тые и трудовые подвиги советско-
го народа.

Новый сборник талантливого
поэта привлеч внимание чита-
телей своей идейной целеустремлен-
ностью, образностью и глубоким
философским раздумьем. В книге
«Далекі орбіти» немало волнующих
строк посвящено образу бес-
смертного Ленина. Поэт черпает
из биографических материалов, из
народно-фольклорных источников
то, что наиболее характеризует
простоту, человеколюбие и гени-
альность вождя революции.

«Далекі орбіти» — это книга
большой поэтической силы, заду-
шевная песня нашей современно-
сти. Вся она пронизана глубокой
аспект в творчестве самого прекрас-
ного идеала — коммунизма.

Как и во многих предыдущих
сборниках, в книге «Далекі орбі-
ти» видный поэт ярко и правдиво
воспроизводит величественный об-
раз Тараса Шевченко.

Шевченковская премия в об-
ласти изобразительного искусства
присуждена одному из выдающих-
ся украинских художников-графи-
ков Василию Ильичу Касияну.
С творчеством В. Касияна тес-
но связано развитие украинского
советского искусства графики, у-
тверждение социалистического ре-
ализма, ленинских принципов пар-
тийности и народности в искусстве.

Высокого звания лауреата пре-
мии имени Т. Г. Шевченко В. Ка-
сиян удостоен за многолетнее хо-
удожественное творчество на шев-
ченковскую тематику, в частности
за выполненные им работы —
эстампы «Тарас Шевченко», «Ше-
ченко с казахским хлопчиком», «Народ і слово Шевченка», офор-
ты и иллюстрации к «Кобзарю» (из-
дания 1963 года), иллюстрации к

роману О. Иваненко «Тарасові
шляхи».

Наряду с активной творческой
деятельностью В. Касиян внес за-
мечательный вклад в исследование
художественного наследия Т. Г.
Шевченко. Он является автором
ряда искусствоведческих статей и
брошюр о Шевченко-художнике.

Трудящиеся республики одобри-
тельно встретили известие о при-
суждении Шевченковской премии
одному из старейших украинских
композиторов, достойному продол-
жателю славных львовских тра-
диций в музыке — Станиславу
Филипповичу Людвигу. Выдаю-
щийся композитор удостоен вы-
сокого отличия за написанные им
общественные музыкальные про-
изведения — вокально-симфониче-
скую кантату «Заповіт» и симфо-
ническую кантату «Кавказ» на од-
ноименные произведения Т. Г. Ше-
вченко.

На протяжении всей своей твор-
ческой деятельности С. Людвиг
всегда уделял большое внима-
ние музыкальной интерпрета-
ции шевченковской поэзии и рас-
крытию ее величественных обра-
зов.

Наиболее яркое воплощение
шевченковских образов находим
именно в таких вокально-симфо-
нических полотнах, как «Кавказ» и
«Заповіт».

Одной из наиболее характерных
черт творчества С. Людвигича яв-
ляется сочетание высокого профес-
сионального мастерства с тонким
ощущением национального стиля,
музыкальных богатств народной
песни.

Присуждение Шевченковской
премии Станиславу Людвигу —
заслуженная почесть его яркому
таланту, самоотверженному и мно-
голетнему труду в области музы-
кального искусства.

Члены Правительственного ре-
спубликанского Комитета о пре-
миях имени Т. Г. Шевченко, ска-
зал в заключение тов. Корнейчук,
выражают сердечную благода-
рность всем писателям, композито-
рам, художникам, деятелям науки
и труженикам республики, кото-
рые своими выступлениями в пе-
чати и в многочисленных письмах
в Комитет приняли активное уча-
стие в обсуждении кандидатур на
оснащение Шевченковской премии.

В ответ на отеческую заботу
Коммунистической партии и Со-
ветского правительства о даль-
нейшем развитии литературы и ис-
кусства писатели, композиторы,
мастера изобразительного искусства —
все творческая интеллигенция Со-
ветской Украины приложит все
усилия, чтобы создать новые вы-
сокохудожественные произведения,
достойные нашей великой эпохи.

В семье вольной, новой

ПРИБЫТИЕ ГОСТЕЙ НА ЮБИЛЕЙНЫЕ ТОРЖЕСТВА
В КИЕВ

Московского городского Совета де-
путатов трудящихся А. М. Пегов,
поэт В. Д. Федоров, ответственный
работник горкома партии Г. Л. Ко-
тов.

От трудящихся Российской Фе-
дерации приехала делегация в со-
ставе заместителя Председателя
Совета Министров РСФСР В. И.
Кочемасова (глава делегации), за-
местителя заведующего идеологиче-
ским отделом ЦК КПСС по
промышленности РСФСР З. П.
Тумановой, заместителя председа-
теля правления Союза писателей
РСФСР А. В. Софронова, первого
секретаря Союза художников
РСФСР, президента Академии хо-
удожеств СССР В. А. Серова.

Трудящиеся города-героя Ленин-
града направили делегацию в со-
ставе заместителя председателя
исполкома Ленсовета А. П. Бай-
новой (глава делегации), писателя
Д. А. Гранина, рабочего завода
«Большевик», Героя Социалисти-
ческого Труда П. Н. Иванова,
скульптора, председателя Ленин-
градского отделения Союза худо-
жников М. К. Анкипушина.

Делегации из других союзных
республик прибыли в составе:
Белорусской ССР: заместителя
Председателя Совета Министров
БССР И. Ф. Климова (глава деле-
гации), писателя Е. И. Скурко
(Максима Танка), заместителя ми-
нистра культуры БССР М. А. Мин-
ковича;

Узбекской ССР: секретаря ЦК
КП Узбекистана Р. Н. Нишанова
(глава делегации), редактора га-
зеты «Правда Востока» А. Д.
Ивахненко, поэтессы Зулфия Ис-
раиловой, вице-президента Акаде-
мии наук Узбекистана Н. М. Му-
минова, поэта Уйгуна Атакутеева;

Казахской ССР: академика АН
Казахской ССР, писателя С. М.
Муканова (глава делегации), скульп-
тора, заслуженного деятеля ис-
кусств Казахстана Наурузбаева
Халимжана, поэта Махмудова Сир-
бая, слесаря завода имени С. М.
Кирова Г. Н. Федотова;

Грузинской ССР: секретаря ЦК
КП Грузии Д. Г. Стурца (глава де-
легации), поэт Г. Г. Абашидзе,
академик, лауреат Ленинской
премии Г. А. Меликишвили;

Азербайджанской ССР: секретаря
ЦК КП Азербайджана Х. Г. Т.
Везирова (глава делегации), на-
родного поэта Азербайджана Расу-
ла Рза, доктора искусствоведения
Джафара Джафарова;

Литовской ССР: председателя
Госкомитета Совета Министров Ли-
товской ССР по печати Ф. Ю. Бе-
люскаса (глава делегации), на-
родного поэта Литовской ССР Т. Ю.
Тильвитиса, редактора газеты «Со-
ветская Литва» В. А. Мещеряко-
ва, доцента Вильнюсского универ-
ситета И. И. Зинкуса;

Молдавской ССР: заместителя
Председателя Совета Министров
Молдавской ССР А. В. Коробчану
(глава делегации), писателя Богда-
на Истру, заведующей библиоте-
кой Т. И. Шлягун;

Латвийской ССР: заместителя
Председателя Совета Министров
Латвийской ССР В. М. Круминя
(глава делегации), редактора рес-
публиканской газеты «Циня» И. Я.
Иверта, секретаря правления Сою-
за писателей Латвии А. А. Талди-
са;

У К А З
ПРЕЗИДИУМА
ВЕРХОВНОГО СОВЕТА
УКРАИНСКОЙ ССР

О ПРИСВОЕНИИ ПОЧЕТНЫХ
ЗВАНИЙ НАРОДНОГО ХУДОЖНИКА
УКРАИНСКОЙ ССР
И ЗАСЛУЖЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ
ИСКУССТВ УКРАИНСКОЙ ССР

За выдающиеся заслуги в раз-
витии советского изобразитель-
ного искусства присвоить почетные
звания:

НАРОДНОГО ХУДОЖНИКА
УКРАИНСКОЙ ССР

Бородаю Василию Захаревичу —
скульптору, Заслуженному де-
ятелю искусств Украинской ССР.

Кашпаю Антону Михайловичу —
художнику, Заслуженному де-
ятелю искусств Украинской ССР.

Лопухову Александру Михайло-
вичу — художнику, Заслуженно-
му деятелю искусств Украинской
ССР.

Петрашевич Галине Львовне —
скульптору, Заслуженному де-
ятелю искусств Украинской ССР.

Рябинину Николаю Леонидовичу —
скульптору, Заслуженному де-
ятелю искусств Украинской
ССР.

Шипко Сергею Федоровичу —
художнику, Заслуженному де-
ятелю искусств Украинской ССР.

ЗАСЛУЖЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ
ИСКУССТВ
УКРАИНСКОЙ ССР

Борисенко Валентину Назарови-
чу — скульптору.

Кальченко Галине Никифоровне —
скульптору.

Кацу Адаму Захаревичу — хо-
удожнику.

Кощубинскому Флориану Абра-
мовичу — скульптору.

Навацинскому Анатолию Алек-
сандровичу — художнику.

Савицу Виктору Маркиановичу —
художнику.

Супруну Ксении Александровне —
скульптору.

Тихому Ивану Антоновичу —
художнику.

Чайке Якову Ильичу — скульп-
тору.

Чеканову Вилену Андреевичу —
художнику.

Шаталову Виктору Васильеви-
чу — художнику.

Председатель Президиума
Верховного Совета
Украинской ССР

Д. КОРОТЧЕНКО.
Секретарь Президиума
Верховного Совета
Украинской ССР

А. ЗЛЕНКО.

г. Киев, 7 марта 1964 года.

Д Е Н Ь

І день не день, і іде не іде.
Твої слова я з вірша повторюю.
Із Кос-Аралу ні густа бреду...
Що принесе тобі вона?
Я знаю...
Зітханні тихі, болі та жалі,
Великий мученик, пророце.

Та запах жиці ободів землі,
Та сніг тривожи у тривожи ночі.
Коли б зібрати все, що пережив,
Усе, що ти віддав для щастя людям...
Були б це бурі
І потоки зли!
Було б це море ніжності й огуди!

І день не день, і іде не іде...
Але пройшов через віки до мене
У довших битвах виборний ходи.
Твій день, Тарасе, мавом єленим.
Стені, озера, ріки осили.
І освідчився ранок світлою.
Ми в дар тобі сводили присели.
Великий снів —
І вольний і святковий!
Ми — правничі твої.
Ми горді ти.

Що вилало на щастя жити
Під сонцем коханням осялим.
І по сонці пробуджений ходи.
І волю я мир,
І радості і любов
Ми беремо для щастя покоління.
Твій день, пророци,
Що до нас прийшов,
Як символ волі вічного стремління!

Микола ШАПОВАЛ.

(РАТАУ).